

INHALT

Walter Schmitz: ›Auch hier sind Literaturen ...‹ XIII
Gesammelte Essays von Ilma Rakusa zur Literatur Ost-,
Mittel- und Südosteuropas

Entheroisierung und Alltagsmalerei 1
Zu einigen neueren Tendenzen der Sowjetliteratur

Neue Moskauer Poesie und Aktionskunst 8
Zur Publikation *Kulturpalast*

Moderne russische Poesie 11
Hinweis auf neuere Publikationen

Auf der Suche nach dem verlorenen Leid 18
Anthologien zur russischen Gegenwartsliteratur

Doppelt getauschte Blicke 20
Moskau und Berlin, einmal anders

Wo ist das richtige Leben? 22
Russische Schriftstellerinnen auf Erkundungstour

JELENA GURO

Elektrische Tulpen 26
Eine Auswahl aus dem Werk der Malerin und Schriftstellerin
Jelena Guro

ALEXEJ REMISOW

Schwindelerregend, skurril, absonderlich 29
Zu Alexej Remisow und seiner Erzählung *Gang auf Simsen*

ANDREJ BELYJ

Cancan im Schattenreich	35
Ein Berlin-Essay von Andrej Belyj	
Genie, Sonderling, Prophet, Narr	37
Andrej Belyj im Spiegel seiner Selbstbiographie	
Nachwort zu <i>Kotik Letajew</i>	41
Nachwort zu <i>Petersburg</i>	47

WLADISLAW CHODASSEWITSCH

<i>Europäische Nacht</i>	53
Ausgewählte Gedichte von Wladislaw Chodassewitsch	

ANNA ACHMATOWA

Kompromißlos im Leben und im Wort	56
Zum 100. Geburtstag der russischen Dichterin Anna Achmatowa	

BORIS PASTERNAK

»Leben ist kein Gang durch freies Feld«	62
Gedichte und Poeme von Boris Pasternak	

ILJA EHRENBURG

<i>Das Leben der Autos</i>	66
Ein antikapitalistisches »Lehrstück« von Ilja Ehrenburg	
<i>Und sie bewegt sich doch</i>	68
Eine ästhetische Streitschrift von Ilja Ehrenburg	

MICHAIL BULGAKOW

Zwischen Phantastik und Realismus	71
Frühe Prosa von Michail Bulgakow	

KONSTANTIN PAUSTOWSKIJ

- »Der Mensch aber ist etwas Wunderbares ...« 74
Zu Konstantin Paustowskijs *Erzählungen vom Leben*

MARINA ZWETAJEW A

- Frauenliebe 76
Zwei Texte der russischen Dichterin Marina Zwetajewa
- »Unheilbar sprudelt es: Leben« 80
Gedichte von Marina Zwetajewa
- »Wahrheitsgetreu und durchaus widersprüchlich« 83
Tagebuchprosa von Marina Zwetajewa
- »Kritik: das absolute Gehör für die Zukunft« 86
Essays von Marina Zwetajewa
- Nachwort zu *Phoenix* 89
- Marina Zwetajewas grundsätzliches Nein 95

WIKTOR SCHKLOWSKIJ

- Begründer des russischen Formalismus 113
Zum Tod von Wiktor Schklowski

LEONID DOBYTSCHIN

- Zwischen Idyll und Gewalt 115
Leonid Dobytschins abgründige Erzählungen

ISAAK BABEL

- »Mama, sei keine dumme Trine!« 118
Isaak Babel schreibt seiner Familie

BORIS PILNJAK

- Rußland steht Kopf 122
Eine Neuübersetzung von Boris Pilnjaks Roman *Das nackte Jahr*

MICHAIL SOSCHTSCHENKO

- Freud, Pawlow und die Belletristik 126
Zu Michail Soschtschenkos Autobiographie

KONSTANTIN WAGINOW

- Realistisch absurd 130
Konstantin Waginows skurrile Szenarien

ANDREJ PLATONOW

- Die Trauer der schlummernden Vernunft 132
Hinweis auf Andrej Platonow und seine Erzählung *Dschan*

- Unerschlossene Menschen 138
Zu Andrej Platonows frühen Erzählungen

- Ein moderner russischer Klassiker 143
Erzählungen von Andrej Platonow

- Andrej Platonows Paradiesschaufler 146
Zu den Prosatexten *Die Baugrube*, *Das Juvenilmeer*, *Dschan*

WASSILIJ GROSSMAN

- »Freiwillig verzichtet der Mensch nicht auf Freiheit« 151
Wassilij Grossmans Roman *Leben und Schicksal*

- Russische Schicksale 157
Wassilij Grossmans Roman *Alles fließt ...*

DANIIL CHARMS

- »Warum, warum bin ich der Beste?« 162
Späte Entdeckung eines der bedeutendsten, hintergründigsten
russischen Schriftsteller: Daniil Charms

- Düstere Komik 171
Daniil Charms: *Fallen*

ALEXANDER SOLSCHENIZYN

- Solschenizyn als Dramatiker 173
Zur deutschen Übersetzung seiner Theaterstücke

ANDREJ SINJAWSKIJ

- Im Schatten Gogols* 176
Zu einem Romanessay von Andrej Sinjaws kij

- »Auf dem Papier bin ich wesentlich sympathischer« 178
Zur Erzählung *Klein Zores* von Abram Terz

- Welche Schuhe tragen Tote? 180
Andrej Sinjaws kiji s Buch über den russischen Volksglauben

JURIJ MAMLEJEW

- Monströses Raritätenkabinett 183
Jurij Mamlejew s Roman *Der Mörder aus dem Nichts*

- Das Rätsel Rußland 185
Jurij Mamlejew s Roman *Die irrlichternde Zeit*

WASSILIJ AXJONOW

- Phantastisches Epochenkaleidoskop 188
Wassilij Axjonow s Roman *Gebrannt*

GENNADIJ AJGI

- Dienst an der Stille 193
Gennadij Ajgi s Gedichtband *Aus Feldern Rußland*

- Schnee, Rose, Feld, Schlaf 196
Nachruf auf den tschuwaschisch-russischen Dichter
Gennadij Ajgi

ANDREJ BITOW

- Zeitreisen 200
Andrej Bitows Erzählungsband *Das Licht der Toten*

LJUDMILA PETRUSCHEWSKAJA

- Apokalyptik des Alltags 203
Ein neuer Erzählungsband von Ljudmila Petruschewskaja
- Königin Lear 205
Märchen für Erwachsene von Ljudmila Petruschewskaja

WENEDIKT JEROFEJEW

- Rußland aus der Sicht eines Trinkers 207
Wenedikt Jerofejews Roman-Poem *Die Reise nach Petuschki*
- Von der Unrentabilität des poetischen Denkens 210
Wenedikt Jerofejews *Aufzeichnungen eines Psychopathen*
- Die Gnade des Rausches 212
Wenedikt Jerofejews Kultroman *Moskau-Petuschki* in neuer
Übersetzung

JOSEPH BRODSKY

- »Das Ende einer schönen Epoche« 215
Joseph Brodskys Gedichte auf deutsch
- Nur die Fische wissen um den Wert der Freiheit 218
Erinnerungen an Leningrad von Joseph Brodsky: Der literarische
Kampf eines Exilrussen gegen das Vergessen
- Der Glanz der Gefangenschaft im Turm 223
Joseph Brodskys erstes Theaterstück *Marmor*: Ein absurdes
tragikomisches Endspiel
- Die Mutter der Ethik 225
Joseph Brodsky über Literatur, Geschichte und Langeweile

SASCHA SOKOLOW

- Die Schule der Dummen* 229
Sascha Sokolows erster Roman

JEWGENIJ POPOW

- Auf Schlingerkurs zwischen Palaver und Plagiat 232
Jewgenij Popows Roman *Vorabend ohne Ende*

LEW RUBINSTEIN

- Der Dichter als Stimmenimitator 235
Lew Rubinsteins *Kartothek*

JURIJ GALPERIN

- Irrungen und Wirungen im Textlabyrinth 238
Jurij Galperins Buch *Die Brücke über die Lethe*

WIKTOR JEROFEJEW

- Im Labyrinth der verfluchten Fragen* 241
Zu einem Essayband von Wiktor Jerofejew

TATJANA TOLSTAJA

- Verzauberungen, Entzauberungen 245
Zu einem Erzählungsband von Tatjana Tolstaja

WLADIMIR SOROKIN

- Sowjetischer Alltag – fast live 248
Zu Wladimir Sorokins Roman *Die Schlange*

- Schöne Bekehrung 249
Wladimir Sorokin: *Marinas dreißigste Liebe*

- »Grausig, grausig, meine Herren« 251
Wladimir Sorokins Erzählungsband *Der Obelisk*

Der Text als totalitärer Wahnsinn	253
Wladimir Sorokins Erzählung <i>Ein Monat in Dachau</i>	

WALERIJA NARBIKOWA

Sprache der Liebe, total	256
Zu einem Roman von Walerija Narbikowa	
Küsse auf Moskau	258
Walerija Narbikowa – die frischeste Stimme des jungen Rußland	

OLEG JURJEW

Uferschilf mit Seitenscheitel	262
Oleg Jurjews faszinierender Doppelroman aus dem russischen Norden	
Weltunordnung, satirisch	264
Oleg Jurjew legt einen <i>Roman in fünf Satiren</i> vor	
Editorische Notiz	267
Quellennachweise	269
Personenregister	271